

Подключение и конфигурация

Что нужно проверить перед подключением устройства	2
Элементы, которые входят в комплект	2
Кнопки передней панели (слева направо)	3
Дисплей передней панели	3
Основные подключения (DVD с видеомагнитофоном + TB)	4
Основные подключения (DVD с видеомагнитофоном +TB + приемник спутникового или кабельного телевидения)	4
Прочая информация, касающаяся подключений	4
Пульт дистанционного управления	6
Установка телевизионных каналов	8
Ручная установка каналов	9

Режим видеомагнитофона

Основные функции

Воспроизведение	10
Остановка воспроизведения	10
Перемотка на просмотре	10
Перемотка вперед / назад	10
Переменная скорость воспроизведения	10
Стоп кадр	10
Воспроизведение «кадр за кадром»	10
Изъятие кассеты	10

Запись

Опции записи	11
Бесперывная запись	11
Бесперывная запись с часами	11
Завершение записи	11
Программирование записи	12

Продвинутые функции

Автоматическое отслеживание дорожки (Auto tracking)	14
Установка часов	14
Цветовые стандарты	14
Выбор языка	14
Функция Video Doctor	15
Настройка звука	15
Выведение информации на экран (OSD)	15
Формат	16
Декодер	16
Функция OPR	16
NICAM	17
Сброс счетчика	17
Воспроизведения кассет в стандарте NTSC ...	17

Предохранение от копирования

В соответствии со стандартом DVD, настоящий проигрыватель оснащен системой предохранения от копирования Copy Protection, которая автоматически включается или выключается DVD-диском. Благодаря данной системе, изображение, переписываемое с DVD-диска на видеокассету имеет очень плохое качество, или такое копирование вообще не является возможным. Данный продукт использует технологию предохранения записи от копирования, защищаемую соответственным патентом Соединенных Штатов Америки и другими предохранительными правами, предусмотренными для интеллектуальной собственности, владельцем которых является Macrovision Corporation и другие фирмы. Использование данной системы защиты от копирования требует согласия Macrovision Corporation и она может применяться исключительно для использования в домашних условиях, если другое не предусмотрено договором с Macrovision Corporation. Запрещается воспроизводить технологию путем ее копирования или демонтажа.

Режим проигрывателя DVD

Основные функции	
Диски, обслуживаемые проигрывателем	18
Форматы, обслуживаемые проигрывателем	18
Номера территорий	18
Эксплуатация проигрывателя DVD	18
Использование меню	18
Воспроизведение	18
Перемотка на просмотре	19
Стоп кадр	19
Воспроизведение кадр за кадром	19
Замедленное воспроизведение	19
Изменение раздела	19
Изменение масштаба изображения (Zoom)	19
Повтор кадров (DVD)	19

Информационное меню Info

Прямой доступ (DVD)	21
Заголовки / Раздел (DVD) / Дорожка (аудио CD и VCD)	21
титры (DVD)	21
Аудио (DVD и VCD)	22
Режим воспроизведения (все диски)	22
Закладка (DVD и аудио CD)	23
Угол камеры (DVD)	23
PBC – Функция управления воспроизведением (VCD)	23

Файлы mp3, WMA и JPEG

Просмотр содержимого файлов JPEG и прослушивание файлов mp3 и WMA	24
Одновременное воспроизведение файлов JPEG и mp3	25

Меню

Меню проигрывателя	26
Меню Play Mode (Режим воспроизведения)	27
Меню Parental Control (Ограничение в использовании устройства)	28
Меню Display (Изображение)	29
Меню Sound (Звук)	30
Меню Languages (Языки)	31

Режим видеомагнитофона и проигрывателя DVD

Определение и устранение дефектов	32
Меры предосторожности	34
Технические данные	35
Форматы дисков, обслуживаемые устройством	36

Подключение и конфигурация

Что нужно проверить перед подключением устройства

- Проверьте, соответствует ли источник напряжения в помещении, в котором должно быть установлено устройство, напряжению указанному на этикетке задней панели проигрывателя.
- Установите устройство в горизонтальном положении, вдали от источников тепла (камины) или другого оборудования, эмитирующего электромагнитные поля большой интенсивности. Содержащиеся в комплекте элементы чувствительны к свету. Максимальная, окружающая температура не должна превышать 35 градусов С.
- Со всех сторон устройства оставьте свободное пространство, обеспечивающее правильное охлаждение: лучше всего по 10 см с каждой стороны и сзади и 7 см над ним.
- Влажность воздуха не должна превышать 75%. При необходимости подключения устройства вне помещения, помните, чтобы защитить его от дождя, брызг и капель воды. На устройство нельзя ставить емкостей с водой и прочими жидкостями.
- Перемещение устройства из холодных мест в теплые, может вызывать конденсацию пара на некоторых его элементах. Перед тем, как включить устройство нужно подождать, пока воды совсем испарится.
- Перед тем, как перенести проигрыватель в другое место нужно удостовериться, что в лотке дисков нет диска.

В конце инструкции содержатся дополнительные сведения, касающиеся использования и очистки устройства.

Элементы, которые входят в комплект



Пульт дистанционного управления



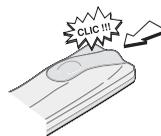
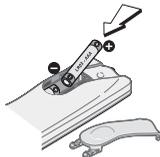
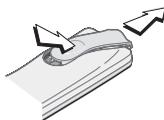
Присоединительный провод SCART

2 разовые батарейки типа AAA



Концентрический кабель

Установка батареек в пульте дистанционного управления



- Не смешивайте новых батареек со старыми. Не пользуйтесь аккумуляторами.
- Во избежание взрыва, батарейки устанавливайте в соответствии с обозначениями (+) и (-). Используйте исключительно батарейки надлежащего типа. Не подвергайте батареек воздействию слишком высоких температур, не бросайте в огонь, не заряжайте.
- Изымите батарейки из пульта дистанционного управления если он длительное время не используется.



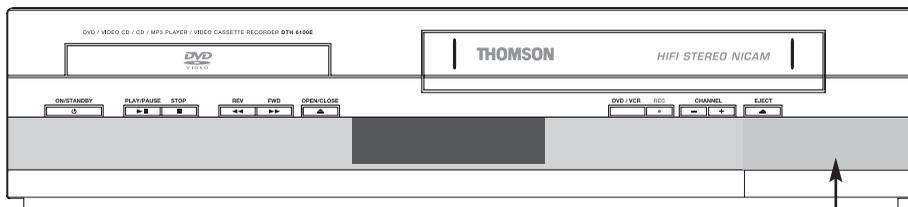
- Соблюдайте правила защиты окружающей среды. Перед тем, как выкинуть батарейки или аккумуляторы, свяжитесь с продавцом с целью возможной их утилизации.



Забываясь об охране окружающей среды, настоящую инструкцию мы напечатали на отбеленной бумаге макулатурного типа.

Подключения и конфигурация

Кнопки передней панели (слева направо)



Присоединительные гнезда

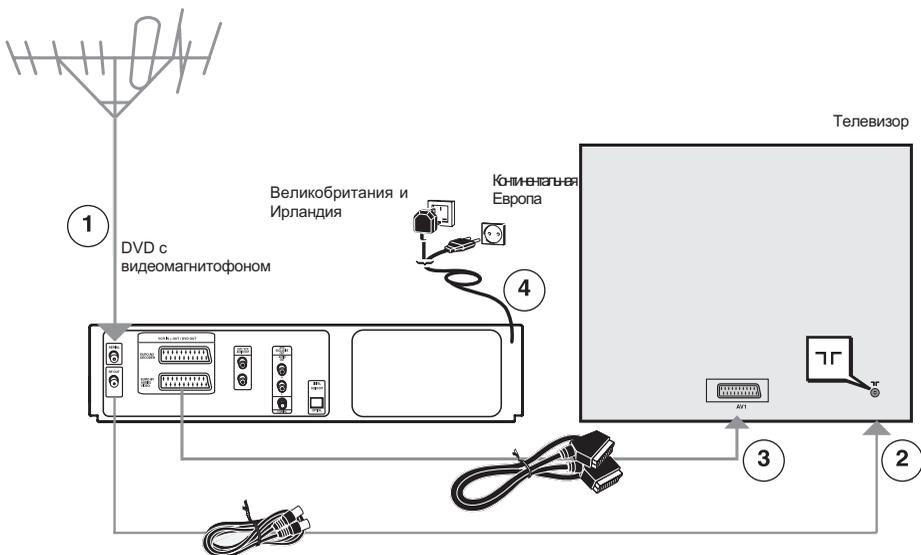
- ON/STANDBY** – Выключение и включение проигрывателя
- PLAY/PAUSE** – Начало воспроизведения диска или кассеты. Включение режима временной остановки (пауза).
- STOP** – Остановка воспроизведения диска или кассеты
- REV** – Быстрая перемотка назад в режиме воспроизведения DVD или видеомэгнифона
- FWD** – Быстрая перемотка вперед в режиме DVD или видеомэгнифона
- OPEN/CLOSE** – Открытие и закрытие лотка проигрывателя DVD
- DVD/VCR** – Переключение режима воспроизведения с DVD на видеомэгнифон и наоборот
- REC** – Начало записи в режиме видеомэгнифона
- CHANNEL +/-** - Изменение канала видеомэгнифона
- EJECT** – Выход кассеты из видеомэгнифона

RU

Дисплей передней панели

- DVD** Символ появляется когда устройство работает в режиме проигрывателя DVD
- Символ, информирующий о том, что в лотке проигрывателя DVD находится диск
- Икона сообщающая о включении воспроизведения с повтором (функция Repeat)
- COPY** Символ появляется во время копирования записи с диска на кассету
- Иконка, информирующая о запрограммированной записи или о том, что устройство находится в процессе проигрывания ранее запрограммированной записи.
- Символ наличия кассеты в кармане видеомэгнифона
- VCR** Обозначает, что устройство находится в режиме видеомэгнифона
- REC** Символ появляется во время записи
- TV** Иконка появляется когда устройство работает как телевизионный тюнер.

Подключения и конфигурация



Основные подключения (DVD с видеомagneитофоном + ТВ)

1. Отключите провод антенны от телевизора и подключите его вновь, к гнезду **AERIAL** на панели проигрывателя DVD с видеомagneитофоном.
2. С помощью находящегося в комплекте концентрического провода, соедините гнездо **RF OUT** устройства DVD с видеомagneитофоном, с гнездом антенны телевизора.
3. Провод SCART, соединяющий проигрыватель с телевизором облегчает использование комплекта, а также улучшает качество изображения и звука. С помощью находящегося в комплекте провода Scart, объедините гнездо Scart проигрывателя (**EURO AV1 AUDIO/VIDEO**) с гнездом Scart телевизора (**AV1, EXT1, AUX1** в зависимости от марки телевизора).
4. С помощью питательного провода подключите проигрыватель DVD с видеомagneитофоном к источнику питания.

Основные подключения (DVD с видеомagneитофоном +ТВ + приемник спутникового или кабельного телевидения)

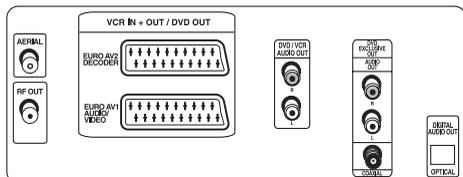
1. Подключите проигрыватель к телевизору так, как это представлено выше (пункты 1 - 3).
2. С помощью провода Scart (не входит в комплект) соедините гнездо Scart приемника спутникового или кабельного телевидения со вторым гнездом Scart проигрывателя (**EURO AV2 DECODER**).
3. Подключите проигрыватель DVD с видеомagneитофоном к источнику питания, используя для этого питательный провод.

Внимание: Если какое-то устройство не работает, проверьте, правильно ли выполнены подключения.

Прочая информация, касающаяся подключений

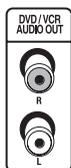
Основные подключения (указанные выше) касаются воспроизведения высокого качества изображения и стандартного качества звука. Однако существуют другие возможности подключения устройств, обеспечивающие лучшее или худшее качество изображения и звука:

Гнезда звукового сигнала на задней панели проигрывателя

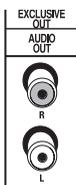


Задняя панель проигрывателя DVD с видеомagneитофоном

Гнезда Audio Out L (левое) и R (правое) – Гнезда Audio Out Exclusive L (левое) и R (правое)



Гнезда Audio L и R проигрывателя DVD с видеомagneитофоном



Гнезда R и L Exclusive

Это аналоговые гнезда выходного звукового сигнала. Гнездо и провод AUDIO L - белого цвета, а AUDIO R – красного. Подключите гнезда AUDIO L и R проигрывателя, используя провода звукового сигнала (не входят в комплект).

Внимание: Если телевизор оснащен лишь одним гнездом звукового сигнала, его нужно соединить с левым гнездом звукового сигнала проигрывателя (белое).



Провода звукового сигнала (красный и белый)

Гнезда Exclusive предназначены для взаимодействия с проигрывателем DVD и обеспечивают более высокое качество звука, чем стандартные гнезда.



Концентрический провод



Выход концентрического цифрового звукового канала

Выход цифрового концентрического звукового канала (COAXIAL)

Выход концентрического цифрового звукового канала (OPTICAL)



Оптический кабель



Выход оптического цифрового звукового канала

Данные гнезда предлагают еще более высокое качество звукового сигнала, по сравнению с качеством аналогового сигнала. С их помощью, проигрыватель DVD можно подключить к приемнику Dolby Digital, DTS или к декодеру. Некоторые приемники оснащены лишь одним из этих гнезд. В большинстве случаев оба гнезда дают примерно одинаковое качество сигнала. Концентрический кабель и оптический звуковой кабель не входят в комплект.

Аудио и видео гнезда передней панели



Провод аудио / видео



Гнезда VIDEO IN и AUDIO IN L и R

Видеокамеру подключите к гнездам AUDIO L (левое) и AUDIO R (правое) и к гнезду VIDEO, расположенным на передней панели устройства, используя для этого провод аудио / видео (не входит в комплект).

RU

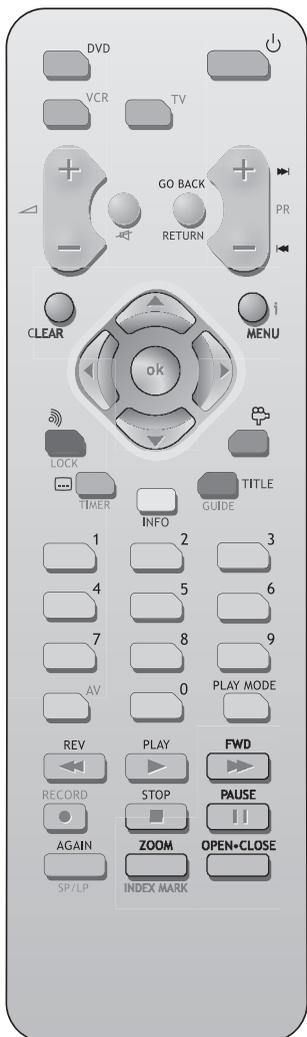
Подключения и конфигурация

Пульт дистанционного управления

Перемещение по меню



Перемещение по меню осуществляется с помощью кнопок направления (со стрелками). После произведения правильного выбора, его нужно утвердить, используя для этого кнопку **ok**.



Основные функции

- Включение и выключение устройства
- DVD** Выбор режима воспроизведения DVD
- VCR** Выбор режима видеоманитона
- Регулировка уровня звука телевизора
- (mute) Убавление громкости и возвращение к предыдущему уровню звука телевизора
- LOCK** Блокировка устройства. Повторное нажатие кнопки (красная) выключает блокировку.
- 0 – 9** Введение цифр
- PLAY** Начало воспроизведения диска или ленты

Функции режима DVD

- GO BACK** Возврат к предыдущему меню
- Прямой доступ к следующему или предыдущему разделу (DVD) или дорожке (CD)
- CLEAR** Выключение меню Info
- MENU** Доступ к меню диска во время воспроизведения (если имеется) или возобновление воспроизведения
- (красная) Доступ к функции аудио в меню Info (см. стр. 22)
- (зеленая) Доступ к функции титров в меню Info (см. стр. 21)
- INFO** (желтая) Доступ к меню Info (см. стр. 20)
- TITLE** (голубая) Доступ к меню диска (фиолетовая) Доступ к функции угла установки камеры в меню Info (см. стр. 23)
- PLAY MODE** Доступ к функции режима воспроизведения в меню Info (см. стр. 22)
- REV** Запуск быстрой перемотки назад, перемотки назад на просмотре или замедленного воспроизведения назад (см. стр. 19)
- FWD** Запуск быстрой перемотки вперед, перемотки вперед на просмотре или замедленного воспроизведения вперед (см. стр. 19)
- STOP** Остановка обычного, ускоренного или замедленного воспроизведения и вход в главное меню.
- PAUSE** Временная остановка изображения или замедление (см. стр. 19)
- AGAIN** Перемотка воспроизведения диска (DVD) назад, на около 10 секунд (см. стр.19).
- ZOOM** Вход в функцию изменения масштаба (Zoom) (см. стр.19).
- OPEN-CLOSE** Открытие и закрытие лотка диска.

Функции режима видеомagniтофона

PR+/PR-	Изменение каналов
CLEAR	Сброс счетчика.
⏏	Вход в главное меню видеомagniтофона. Выход из меню.
TIMER (зеленая)	Выведение меню функции ShowView (см. стр.12)
0 – 9	Выбор каналов, введение цифр.
AV	Выбор устройств, подключенных к гнездам Audio/Video (AV1, AV2...)
PLAY MODE	Просмотр одного и запись другого телеканала.
REV	Включение быстрой перемотки назад и перемотки назад на просмотре (см. стр. 10)
FWD	Включение быстрой перемотки вперед и перемотки вперед на просмотре (см. стр. 10)
STOP	Остановка воспроизведения, перемотки на просмотре, замедленного воспроизведения или записи
PAUSE	Временная остановка изображения (см. стр. 10)
RECORD	Начало записи (см. стр. 11)
SP/LP	Функция LP позволяет удвоить доступное время записи на ленте (см. стр. 11)
OPEN-CLOSE	Изъятие кассеты

Функции режима ТВ

Настоящий пульт дистанционного управления может работать с некоторыми более старыми моделями телевизоров Thomson, Saba, Brandt, Ferguson, Telefunken и Nordmende.

Внимание: Нижеуказанные кнопки работают правильно лишь тогда, когда данная функция доступна для данного телевизора.

TV	Выбор режима телевизора
🔊	Регулировка уровня звука
🔇 (mute)	Включение и выключение функции убавления звука
PR+/PR-	Смена каналов
GO BACK	Возврат к предыдущему, просматриваемому каналу
CLEAR	Выход из меню
MENU	Доступ к главному меню телевизора
🔍	Обслуживание функции изменения масштабов изображения (Zoom) (исключительно для телевизоров с кинескопом 16/9)
INFO	Информация на тему просматриваемого канала
(желтая)	
GUIDE	Выведение телепрограммы
(голубая)	

Внимание: Цветные кнопки могут также применяться для обслуживания Телетекста (если он доступен для данного телевизора).

0 – 9 Выбор канала. Для 2-цифровых каналов, сначала нужно нажать 0.

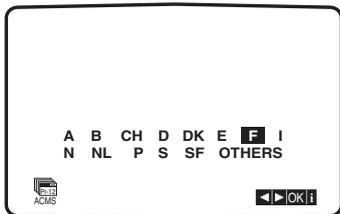
Подключения и конфигурация

Установка телевизионных каналов

После первого запуска проигрывателя DVD с видеомagneтофоном, на экране появится окно функции ACMS (Automatic Channel Memory System). Данная система автоматически осуществляет поиск и запоминает телеканалы. Если после первого включения устройства мы хотим повторно войти в функцию ACMS, ее следует выбрать из меню (ACMS ).

Автоматический поиск каналов

1. Включите телевизор.
2. Включите проигрыватель с помощью кнопки , а затем нажмите кнопку **VCR** на пульте дистанционного управления.
3. Выберите канал AV телевизора. На экране появится меню **ACMS**. С помощью кнопок **<** или **>** на пульте дистанционного управления выберите код страны:
A – Австрия, **B** – Бельгия, **CH** – Швейцария, **D** – Германия, **DK** – Дания, **E** – Испания, **F** – Франция, **I** – Италия, **N** – Норвегия, **NL** – Голландия, **P** – Португалия, **S** – Швеция, **SF** – Финляндия, **OTHERS** – Другие.
4. Путем нажатия кнопки **ok** начните автоматический поиск каналов.
5. После завершения процесса автоматического поиска каналов, на экране появится сообщение о всех найденных каналах и позициях, присвоенных им в памяти.



Внимание: После завершения функции автоматического поиска каналов, время и число должны быть установлены автоматически. Однако, если на дисплее проигрывателя время представлено как — : — это значит, что сигнал является слишком слабым для того, чтобы часы могли быть установлены автоматически. При желании установить часы вручную, нужно ознакомиться с содержанием главы «Установка часов» на странице 14.

Изменение номеров каналов

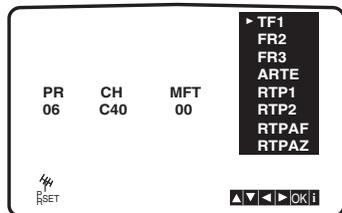
Для более простой идентификации отдельных каналов, данную процедуру предлагаем выполнить, имея под рукой телевизионную программу.

1. Нажмите кнопку **VCR**. Чтобы войти в главное меню, нажмите кнопку **i**. С помощью кнопок **<** и **>** выберите функцию **PR SET** , а затем нажмите кнопку **ok**.
2. Еще раз нажмите кнопку **i**.
3. Чтобы поменять расположение канала, с помощью кнопок **▲** и **▼**, выберите номер канала, который Вы хотите поменять. Затем нажмите кнопку **>**. Теперь, пользуясь кнопками **▲** и **▼** введите номер, под которым Вы хотите записать в памяти данный канал. Утвердите операцию с помощью кнопки **ok**. Канал будет переведен в новое положение.
4. Чтобы сбросить канал, его следует выбрать с помощью кнопок **▲** и **▼** и нажать кнопку **<**. Через несколько секунд канал будет устранен. Остальные каналы будут пересортированы автоматически.
5. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку **i**. Чтобы поменять номер очередного канала или сбросить его, повторите вышеприведенные указания.

Ручная установка каналов

Ручная установка каналов производится тогда, когда функция автоматической установки не нашла всех каналов, или когда хотим найти какую-то новую станцию.

1. Включите телевизор и проигрыватель DVD с видеомагнитофоном. Чтобы войти в главное меню выберите канал AV телевизора и нажмите кнопку **VCR**, а затем, кнопку **i**.
2. С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите функцию **PR SET**  и нажмите кнопку **ok**.
3. Еще раз нажмите кнопку **i**, на экране появится таблица каналов.
4. С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите номер канала, который Вы хотите найти и утвердите его кнопкой **ok**.
5. С помощью кнопок **◀** и **▶** пометьте поле **CH** (если оно еще не помечено), а затем нажмите кнопку **AV**, чтобы пометить **C** (для каналов принимаемых с помощью антенны, установленной на крыше) или **S** (для каналов, принимаемых с помощью кабельной сети).
6. Нажмите **ok.**, а затем с помощью кнопок **▲** и **▼** выберите систему цветов для данного канала. Еще раз нажмите **ok.** и вновь, с помощью кнопок **▲** и **▼** найдите нужный канал.
7. Выбранный канал можно еще более точно настроить вручную и получить более высокое качество изображения. Пользуясь кнопками **◀** и **▶**, выберите **MFT** (Manual FineTuning). С помощью кнопок **▲** и **▼** вручную настройте качество изображения.
8. Путем нажатия кнопки **▶**, выберите опцию **STATION**. Канал можно назвать.
9. Нажмите кнопку **ok.**, на экране появится список наименований каналов. С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите по списку наименование канала. Утвердите выбор кнопкой **ok**.
10. Если данного канала нет в списке, его наименование можно ввести вручную. Нажмите кнопку **▶**. Под первой буквой появится мигающий курсор. С помощью кнопок **▲** и **▼** можно выбирать буквы и цифры, и таким образом назвать новый канал. Наименование может состоять максимум из 5 знаков. С помощью кнопок **◀** и **▶** можно перейти от одного знака к другому. Введенное наименование утвердите с помощью кнопки **ok**.
11. Еще раз нажмите кнопку **i**.
12. Чтобы покинуть меню, следует еще раз нажать кнопку **i**.
13. Теперь новый канал уже записан в память видеомагнитофона.



При желании записать очередные каналы, нужно повторить вышеуказанные действия. Чтобы поменять места каналов в памяти, следует поступать в соответствии с инструкцией, содержащейся в главе «Изменение номеров каналов» на странице 8.

Внимание: При необходимости программирования всех каналов вручную, сначала рекомендуется идентифицировать все номера CH каналов. Потом отдельные каналы можно выбирать из главного меню и непосредственно записывать номер CH данного канала. В таком случае, все каналы сразу окажутся на своем месте и их не придется потом сортировать или менять их номера.

Основные функции

Воспроизведение

Введите кассету в карман видеомэгнитофона и нажмите кнопку **PLAY**.

Остановка воспроизведения

На пульте дистанционного управления нажмите кнопку **STOP**. Воспроизведение будет остановлено.

Перемотка на просмотре

Во время воспроизведения кассеты, содержимое ленты можно просматривать вперед и назад, с целью поиска конкретного фрагмента. Нажмите кнопку **REV** или **FWD**, чтобы ускорить перемотку ленты назад или вперед. Изображение воспроизводится теперь в семь раз быстрее, чем во время обычного просмотра.

Перемотка вперед / назад

Нажмите кнопку **STOP**, а затем **REV** для перемотки назад или **FWD** для перемотки вперед. Во время перемотки можно посмотреть на каком месте ленты мы в настоящее время находимся. Нажмите и в течение нескольких секунд придержите кнопку **REV** или **FWD**. Когда кнопка будет отпущена, видеомэгнитофон продолжит нормальную перемотку назад или вперед.

Переменная скорость воспроизведения

С помощью кнопок **◀** и **▶** можно регулировать скорость перемещения ленты во время ее воспроизведения. Ниже находится таблица, отражающая возможную скорость перемещения ленты:

◀ x 1 = замедленные обороты	◀ x 5 = перемотка назад на просмотре со скоростью в 7 раз больше
◀ x 2 = стоп кадр	◀ x 1 = перемотка вперед на просмотре со скоростью в 2 раза больше
◀ x 3 = перемотка назад на просмотре	◀ x 2 = перемотка вперед на просмотре со скоростью в 7 раз больше
◀ x 4 = перемотка назад на просмотре со скоростью в 3 раза больше	

Чтобы вернуться к нормальному воспроизведению, нажмите кнопку **PLAY**.

*Внимание: Во время замедленного воспроизведения может появиться нарушение изображения, которое, как правило, зависит от качества ленты. Если такое случится, помехи нужно снять с помощью кнопок **▲** и **▼**.*

Стоп кадр

Чтобы включить функцию стоп кадр, нажмите кнопку **PAUSE**. На экране могут появиться помехи в виде белых и черных горизонтальных полосок. Это вполне нормальное явление, и оно не обозначает повреждения ленты.

Внимание: Стоп кадр не может длиться более нескольких минут. По их истечении, видеомэгнитофон отключится автоматически.

Воспроизведение «кадр за кадром»

1. Несколько раз нажмите кнопку **PAUSE**, чтобы таким образом перемещать изображение кадр за кадром.

*Внимание: С помощью кнопок **▲** и **▼** можно устранять вертикальные помехи изображения.*

2. Чтобы вернуться к нормальному изображению, нажмите кнопку **PLAY**.

Изъятие кассеты

Для изъятия кассеты из видеомэгнитофона, нажмите кнопку **OPEN-CLOSE** на пульте дистанционного управления или **EJECT** на передней панели.

Внимание: Если кассета прокрутится до конца, видеомэгнитофон автоматически остановит воспроизведение, перемотает кассету назад, «выбросит» ее наружу и перейдет в режим ожидания.

Опции записи

Запись из гнезда AV

При желании записывать сигнал из гнезда **AV2**, расположенного на задней панели проигрывателя или из гнезда **AV3** передней панели, нажмите кнопку **AV** и выберите соответственный режим аудио / видео (**AV2** или **AV3**).

Функция **SP (Standard Play) / LP (Long Play)**

Видеомагнитофон оснащен функцией **LP (Long Play)**. Это значит, что на одну кассету можно записать вдвое больше информации. Так например, на 3-часовую кассету E180 можно записать шесть часов программ. Чтобы из режима **SP** перейти в режим **LP**, нужно нажать кнопку **SP/LP**. В зависимости от произведенного выбора, на экране телевизора появится символ **SP** или **LP**.

Бесперывная запись

1. Включите проигрыватель и телевизор. Введите видеокассету в карман видеомагнитофона. На телевизоре выберите канал **AV**.
2. Нажмите кнопку **VCR** и с помощью кнопки **PR+/-** выберите программу, которую Вы хотите записать. Выбранные программы выводятся на экран телевизора. Программу можно также выбрать с помощью номерных кнопок на пульте дистанционного управления.
3. Начните запись, нажимая для этого кнопку **RECORD**. На экране телевизора появится текст **RECORD SP**, а на дисплее видеомагнитофона - символ **REC**. Видеомагнитофон начал запись и будет ее продолжать до конца кассеты или до момента ручного выключения записи.

Бесперывная запись с часами

1. Данная функция предназначена для определения продолжительности записи. Два раза нажмите кнопку **RECORD**. На экране появится сообщение: 0Н30.
2. Несколько раз нажмите кнопку **RECORD** и продолжительность записи начнет возрастать на очередных 30 минут, вплоть до девяти часов.

Если во время непрерывной записи будет нажата кнопка **PAUSE**, видеомагнитофон временно приостановит запись, а заданное время записи будет сброшено.

1. Чтобы временно прервать запись, нажмите кнопку **PAUSE**.
2. Чтобы продолжить запись – еще раз нажмите **PAUSE**.

Внимание:

*Таким образом воспроизведение можно остановить на 5 минут. В это время на экране появится сообщение **RECP**. По истечении 5 минут видеомагнитофон автоматически перейдет в режим **STOP**.*

*Чтобы во время записи одного канала смотреть другой, нажмите кнопку **PLAY MODE**. На дисплее появится символ **TV**. Теперь, с помощью пульта дистанционного управления можно включить необходимый канал.*

Завершение записи

Два раза нажмите кнопку **STOP**.

Внимание: Когда кассета закончится, видеомагнитофон автоматически завершит запись, перемотает кассету назад, «выбросит» ее наружу и перейдет в режим ожидания.

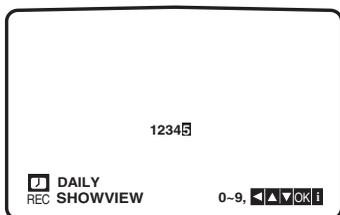
Программирование записи

Запись можно запрограммировать на месяц вперед, максимальное количество запрограммированных каналов - семь. Следует удостовериться, что все каналы правильно настроены, и что часы показывают правильное время.

Программирование записи с функцией ShowView®

У каждой телевизионной программы свой, собственный, уникальный номер **ShowView**, который можно найти в газете с телевизионной программой. Чтобы запрограммировать запись данной программы, достаточно ввести в меню **ShowView** ее номер. Данный номер содержит дату программы, время начала и завершения, а также номер канала, передающего данного программу.

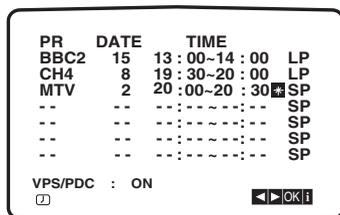
ShowView является зарегистрированным товарным знаком фирмы Gemstar Development Corporation. Система **ShowView** изготавливается по лицензии фирмы Gemstar Development Corporation.



1. Чтобы войти в меню **ShowView**, нажмите кнопку **VCR**, а затем, кнопку **TIMER**.
2. С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите частоту записи: **ONCE** (разовая запись выбранной программы), **DAILY** (ежедневная запись, с понедельника по пятницу) или **WEEKLY** (запись программ, передаваемых каждую неделю).
3. С помощью номерных кнопок введите код **ShowView** передачи, которую Вы хотите записать.
4. Нажмите **ok**.

Появятся сообщения, закодированные под введенным номером **ShowView**.

- Если появится сообщение **PLEASE CHECK**, нужно проверить номер и ввести его еще раз.
- Если появится знак - - введите номер канала. Он будет автоматически введен в память на внутренней карте каналов системы **ShowView**.



5. Чтобы поменять одну из установок, пометьте ее с помощью кнопок **<** и **>**.
6. С помощью кнопки **>** выберите функцию **VPS/PDC** и включите ее или выключите с помощью кнопок **▲** и **▼**.

Внимание: Некоторые телевизионные станции передают свои программы с сигналами VPS (Video Programme System) или PDC (Programme Delivery Control). Эти сигналы, принимаемые видеоманитофоном, позволяют включать и выключать запись в нужный момент, независимо от задержек телевизионных программ.

7. С помощью кнопки **>** выберите скорость записи. Кнопки **▲** и **▼** позволяют выбрать одну из доступных опций: Standard Play (SP), Intelligent Play (IP) и Long Play (LP).

Внимание: Функция IP подбирает скорость записи в соответствии с количеством оставшегося на ленте свободного места. Она переключает режим SP на LP, если окажется, что на ленте слишком мало места для того, чтобы закончить запись в режиме SP.

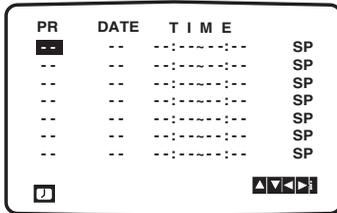
Функция IP недоступна при включенной функции VPS/PDC.

8. Запишите установки с помощью кнопки **i**. Появление сообщения **PLEASE CHECK**, обозначает, что были введены неправильные данные. Нужно проверить и ввести их повторно.
9. Нажмите кнопку **i**, чтобы покинуть меню.
10. Нажмите кнопку **⏸**, чтобы переключить проигрыватель в режим ожидания. На переднем дисплее появится иконка **⏸**, свидетельствующая о том, что видеоманитофон запрограммирован на запись.

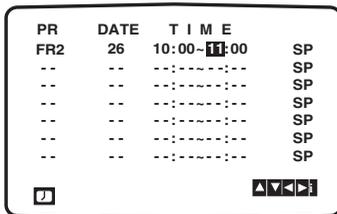
Программирование записи без функции ShowView

Введите видеокассету.

1. Нажмите кнопку **VCR**, а затем, кнопку **i**, чтобы войти в главное меню.
2. С помощью кнопок **◀** и **▶** выберите **REC** .



3. Нажмите **ok**. Еще раз нажмите **ok**, чтобы войти в меню временной записи.
4. Для введения номера программы, которую мы хотим записать, необходимо произвести перемотку в пределах доступных опций (кнопки **▲** и **▼**) или ввести номер канала. При однозначных номерах, перед цифрой введите 0.
5. Нажмите кнопку **▶**, чтобы ввести дату программы, которую Вы хотите записать. При желании записывать данную программу регулярно, перед тем как ввести дату, нажмите кнопку **ok** и выберите одну из возможных опций: **DLY** (ежедневная запись, с понедельника по пятницу) или запись каждую неделю в одно и то же время, например **MO** - если это в понедельник. С помощью кнопок **...** и **...** выберите одну из двух опций и утвердите ее, нажимая для этого кнопку **ok**.
6. Введите время начала и завершения записи.
7. Нажмите кнопку **▶**, в затем, включите или выключите функцию **VPS/PDC**, используя для этого кнопки **▲** или **▼**.



8. Чтобы определить скорость записи, нажмите кнопку **▶**. С помощью кнопок **▲** и **▼** можно выбрать одну из доступных опций: Standard Play (SP), Intelligent Play (IP) и Long Play (LP).
9. Проверьте, правильно ли введены данные и нажмите кнопку **i**, чтобы записать введенную информацию. Появление сообщения **PLEASE CHECK**, обозначает, что введены неправильные данные. Проверьте данные, выведенные на экране монитора и введите их еще раз. Если Вы хотите запрограммировать запись большего количества программ, повторите процедуру, начиная с пункта 3.
10. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку **i**.
11. Нажмите кнопку **⏸**, чтобы переключить проигрыватель в режим ожидания. На переднем дисплее появится иконка , обозначающая, что видеоманитофон готов производить запись в заданное время.

Изменение или сброс времени записи

При желании изменить временные установки записи, пометьте данную позицию, используя для этого кнопки **▲** и **▼**. Чтобы сбросить установки, нажмите кнопку **◀**, чтобы их активизировать – кнопку **ok**. С помощью кнопок **◀** и **▶** выберите элемент, который нужно поменять, кнопками **▲** и **▼** поменяйте установки.

Продвинутые функции

Автоматическое отслеживание дорожки (Auto tracking)

Видеомагнитофон снабжен функцией автоматического отслеживания дорожки, которая предназначена для обеспечения самого лучшего качества изображения. Когда данная функция включается, на экране появляется сообщение **A.TRACKING**. При слабом качестве изображения, нужно несколько раз нажать кнопки ▲ и ▼ на пульте дистанционного управления. Таким образом производится ручное отслеживание дорожки. Поступайте так до момента полного устранения помех. Восстановление стандартных установок производится после нажатия кнопки 0 на пульте дистанционного управления.

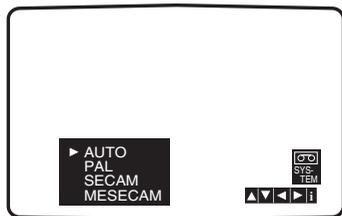
Установка часов

Видеомагнитофон оснащен часами, указывающими время в 24-часовом цикле. Следует помнить, что для введения отдельной цифры, необходимо предварительно ввести цифру 0 (например 01 для 1).

1. Войдите в главное меню, нажимая кнопку \bar{i} . С помощью кнопок ◀ и ▶, пометьте опцию **TIME DATE**  и нажмите **ok**.
2. Для ручной установки часов с помощью кнопок ▲ и ▼, выберите опцию **AUTO ADJUST** и выключите ее, пометив **OFF**. Чтобы установить число и время, нажмите кнопку **ok**.
3. Используя номерные кнопки на пульте дистанционного управления, введите в поля нужные данные: **HH** (часы), **MM** (минуты), **DD** (день), **MM** (месяц) и **YY** (год). День недели будет установлен автоматически, после введения числа. При ошибке, позицию, которую нужно исправить пометьте с помощью кнопок ◀ и ▶ и введите данные еще раз.
4. После завершения нажмите кнопку \bar{i} , что позволит записать введенные данные. Новое время выводится на дисплей передней панели устройства.

Внимание: Если сигнал станции является сильным, а функция AutoAdjust включена, часы будут установлены автоматически, на основании показаний часов Телетекста.

Цветовые стандарты



Видеомагнитофон оснащен системой автоматического выявления цветowych стандартов. Если во время воспроизведения появляются проблемы (нечеткое или черно-белое изображение), нужно выбрать одну из возможных опций приема (PAL, SECAM MESECAM).

При желании записать ленту в одном из этих стандартов, выберите одну из опций.

1. С помощью кнопки \bar{i} , войдите в главное меню.
2. С помощью кнопок ◀ и ▶, пометьте поле **SYSTEM** , а затем нажмите кнопку **ok**.
3. С помощью кнопок ▲ и ▼, выберите соответственный цветовой стандарт.
4. Нажмите кнопку \bar{i} , чтобы выйти из меню.

Выбор языка

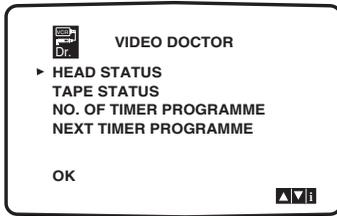
Для выбора языка, на котором будут выводиться сообщения меню:

1. Войдите в главное меню, используя для этого кнопку \bar{i} .
2. С помощью кнопок ◀ и ▶ пометьте позицию **ABC**.
3. Нажмите кнопку **ok**., чтобы вывести разные языки меню. С помощью кнопок ▲ и ▼, выберите один из языков.
4. Нажмите кнопку \bar{i} , чтобы записать установки,.

Функция Video Doctor

Функция **Video Doctor** показывает состояние разных элементов видеомагнитофона.

1. Войдите в главное меню, нажимая для этого кнопку **i**.
2. С помощью кнопок **<** и **>**, пометьте позицию **Dr**.
3. Нажмите **ok**.
4. С помощью кнопок **▲** и **▼** проверьте отдельные элементы системы:



HEAD STATUS (Состояние головок)

PLEASE CLEAN: Головки видеомагнитофона должны быть чистыми.

TAPE STATUS (Состояние ленты)

NOT RECORDABLE: Сломана пластинка, предохраняющая кассету от записи; введите ленту, пригодную для записи.

NO. OF TIMER PROGRAMME (Количество запрограммированных на данное время записей): Показывает количество запрограммированных записей.

NEXT TIMER PROGRAMME: Выводит дату и число, ближайшей записи.

5. Нажмите кнопку **i**, чтобы выключить меню.

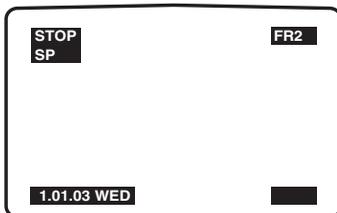
Настройка звука

Видеомагнитофон может записывать и воспроизводить стереозвук. Существует возможность выбора способа воспроизведения звука.

1. Войдите в главное меню, нажимая для этого кнопку **i**.
2. С помощью кнопок **<** и **>** выберите позицию **AUDIO**.
3. Нажмите кнопку **ok**.
4. С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите одну из позиций: STEREO, LEFT (только левый канал), RIGHT (только правый канал), MONO.
5. Нажмите **i**, чтобы выйти из меню.

Выведение информации на экран (OSD)

С помощью данной функции на экран телевизора выводится следующая информация: время, счетчик, оставшееся на кассете время, число, день недели, канал и режим работы видеомагнитофона. Если производится запись, выводимые на экран данные не будут записаны.



1. Нажмите **ok**, чтобы включить функцию дисплея OSD.
2. С помощью кнопки **ok** выберите опцию вывода данных. Информация о счетчике и количестве свободного места на кассете будет выведена лишь тогда, когда в карман видеомагнитофона введена кассета.
3. По истечении 3 секунд, большинство параметров исчезают, остаются только часы или счетчик ленты и количество свободного места на кассете.
4. Еще раз нажмите **ok**, чтобы удалить с экрана все указания дисплея OSD.

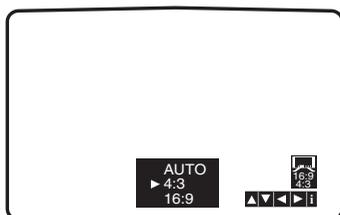
Продвинутые функции

Чтобы полностью выключить функцию вывода информации на экран:

1. Нажмите кнопку **i**, чтобы войти в главное меню.
2. С помощью кнопок **◀** и **▶**, пометьте позицию **fOSD ON OFF**  и нажмите кнопку **ok**.
3. С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите позицию **OFF**. Запишите установки, нажимая для этого кнопку **i**.

Формат

Для воспроизведения изображения на экране, форматом 16/9, видеомагнитофон должен быть подключен к телевизору с помощью провода Scart.



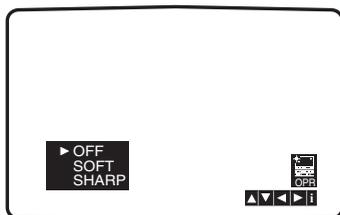
1. Войдите в главное меню, используя для этого кнопку **i**.
2. С помощью кнопок **◀** и **▶** выберите позицию **16:9 / 4:3** и нажмите **ok**.
3. С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите одну из возможных опций:
AUTO автоматическая подборка формата, в зависимости от содержания проекции.
4:3 воспроизведение и запись в формате 4:3
16:9 воспроизведение и запись в формате 16:9.
4. Запишите установки, используя для этого кнопку **i**.

Декодер

1. Нажмите кнопку **i**, чтобы войти в главное меню.
2. С помощью кнопок **◀** и **▶** выберите позицию **DECODER**  и нажмите **ok**.
3. Если декодер подключен к гнезду AV2, выберите позицию **ON**, используя для этого кнопки **▲** и **▼**.
4. Нажмите кнопку **i**, чтобы покинуть меню.

Функция OPR (Optimum Picture Response)

Данная функция усиливает изображение, получаемое с видеоленты. При необходимости регулировки изображения, можно вручную изменить установку **OPR** . Установки **OPR** можно менять лишь во время воспроизведения ленты.



1. Нажмите кнопку **i** и войдите в главное меню.
2. С помощью кнопок **◀** и **▶** пометьте позицию **OPR**  и нажмите **ok**.
3. С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите одну из возможных опций: **OFF**, **SOFT**, или **SHARP**.
4. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку **i**.

NICAM

1. Войдите в главное меню, нажимая для этого кнопку $\dot{\bar{i}}$.
2. Чтобы включить функцию **NICAM**, воспользуйтесь кнопками \leftarrow и \rightarrow и пометьте позицию **NIC** MEMO.
3. Пометьте **AUTO**, чтобы функция работала автоматически или **OFF** – чтобы ее полностью отключить.
4. Для выхода из меню, нажмите кнопку $\dot{\bar{i}}$.

Сброс счетчика ленты

Счетчик ленты представляет истечение времени воспроизведения или записи в часах, минутах и секундах. Чтобы сбросить счетчик, нажмите **CLEAR**. Потом, нажмите **STOP**, затем **REV** и видеомагнитофон остановит перемотку на позиции 0:00:00.

Воспроизведение кассет в стандарте NTSC

NTSC это стандарт кабельного телевидения, применяемый в Соединенных Штатах, Японии и других странах. Видеомагнитофон может воспроизводить кассеты в стандарте VHS-NTSC, однако телевизор должен соответствовать стандарту PAL. Большинство телевизоров в стандарте PAL, правильно воспроизводят изображение, записанное в стандарте NTSC.

Основные функции

Диски, обслуживаемые проигрывателем

- DVD
- DVD-R, DVD-RW, DVD+RW
- CD
- CD-R, CD-RW

Форматы, обслуживаемые проигрывателем

- DVD, VCD (Video Compact Disc), SVCD (Super Video Compact Disc), JPEG
- CD, mp3, WMA

Дополнительная информация на тему типов дисков и форматов, обслуживаемых устройством, находится в конце инструкции.

Номера территорий

Проигрыватель DVD запроектирован для чтения идентификационных номеров территорий функционирования, записанных на DVD-дисках. DVD-диски, обозначенные другими номерами территорий, чем номер проигрывателя, не будут воспроизводиться данным устройством. Номер территории для нашего устройства - 2 (Европа, Ближний Восток, Южная Африка, Япония). **ALL** обозначает все возможные территории. При покупке диска, всегда следует проверять его логотип.

Эксплуатация проигрывателя DVD

1. Включите телевизор.
2. Нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления или кнопку **ON/STANDBY** на передней панели устройства. Затем нажмите кнопку **DVD** на пульте дистанционного управления.
3. При первом включении устройства появится меню, в котором нужно определить язык выведения сообщений. С помощью кнопок **▲** и **▼**, выберите нужный язык и нажмите кнопку **ok**.

Использование меню

- Меню диска – Внешний вид и содержание этого меню бывают разными, в зависимости от типа диска, а само меню полностью независимо от меню проигрывателя. Чтобы вывести или спрятать это меню, нажмите кнопку **MENU** когда устройство находится в процессе воспроизведения диска.
- Меню **Info** – Меню проигрывателя **Info** в режиме воспроизведения диска выводится под видом полоски, расположенной в верхней части экрана. Нажатие в это время кнопки **INFO** на пульте дистанционного управления выведет или спрячет данное меню.
- Меню проигрывателя – При отсутствии диска в лотке, меню проигрывателя выводится автоматически. В процессе воспроизведения диска, для входа в меню сначала следует нажать кнопку **STOP**.

Внимание: Любая функция доступна лишь тогда, когда она введена на DVD-диск. Например, при включении функции титров (Subtitles) с меню Info, она будет запущена лишь в случае если физически доступна на диске. Если меню или иконка выводятся серым цветом, это значит, что данное меню или функция недоступны.

Воспроизведение

Включите проигрыватель и телевизор.

1. Нажмите кнопки **DVD** и **OPEN-CLOSE** на передней панели устройства или кнопку **OPEN-CLOSE** на пульте дистанционного управления, благодаря чему лоток диска откроется.
2. Положите диск на лоток записанной стороной вверх (для односторонних дисков).

3. Еще раз нажмите кнопку **OPEN-CLOSE**, лоток диска закрывается.
 - Воспроизведение включается автоматически, или
 - Открывается меню диска. Одной из его опций может быть запуск воспроизведения. Пометьте данную опцию и нажмите **ok**, или
 - Открывается главное меню проигрывателя. Выберите опцию **Play** и нажмите **ok**.
4. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку **STOP**.

Внимание:

*Проигрыватель запоминает место остановки воспроизведения. Повторное нажатие кнопки **PLAY** вызовет повторный запуск, начиная с этого места. Чтобы полностью остановить воспроизведение или начать его с самого начала, два раза нажмите кнопку **STOP**.*

*Если проигрыватель оставлен в режиме **STOP** более, чем на две минуты без какого-либо вмешательства пользователя, включается гаситель экрана. Затем, через 30 минут, проигрыватель выключается автоматически.*

Перемотка на просмотре

Во время воспроизведения диска, один или большее количество раз нажмите кнопку **REV** или **FWD**, благодаря чему, с соответственной скоростью и в надлежащем направлении включится функция перемотки диска на просмотре.

Стоп кадр

Если во время воспроизведения диска кнопка **PAUSE** будет нажата один раз, включается стоп кадр.

Внимание: По истечении 30 секунд без вмешательства пользователя, включается гаситель экрана проигрывателя.

Воспроизведение кадр за кадром

1. Нажмите два раза кнопку **PAUSE**.
На дисплее появится сообщение: **FRAME**
2. С помощью кнопок **REV** или **FWD** можно воспроизводить изображение кадр за кадром.

Замедленное воспроизведение

1. Во время воспроизведения диска один раз нажмите кнопку **PAUSE**.
На дисплее появится сообщение: **PAUSE**
2. С помощью кнопок **REV** или **FWD** можно в разных направлениях и с разной скоростью воспроизводить замедленное изображение.

Изменение раздела

Нажатие кнопок **◀** или **▶** во время воспроизведения диска вызывает мгновенный переход к следующему разделу, или же к следующей или предыдущей дорожке.

Изменение масштаба изображения (Zoom)

1. Во время воспроизведения диска, кнопку **ZOOM** нажимайте до момента получения соответственного приближения кадра.
2. С помощью кнопок **◀**, **▶**, **▲** или **▼** можно перемещаться в разных направлениях в пределах кадра.

Повтор кадров (DVD)

При нажатии во время воспроизведения диска кнопки **AGAIN** на пульте дистанционного управления, система повторит несколько последних секунд фильма или передачи.

Меню Info

С помощью меню **Info** можно вывести сообщение о диске во время его воспроизведения. Меню обеспечивает также доступ к нескольким функциям. Чтобы запустить меню, сначала, с помощью кнопки **START** нужно включить воспроизведение диска, а затем нажать кнопку **INFO** на пульте дистанционного управления. Выбор разных опций производится с помощью кнопок **<** и **>**. Затем нужно выполнять появляющиеся на экране команды, а выбор опций производится с помощью кнопок **▲** и **▼**.

Внимание: Если какая-то иконка обозначена серым цветом, это значит, что для данного конкретного диска, символизируемая ею функция недоступна.

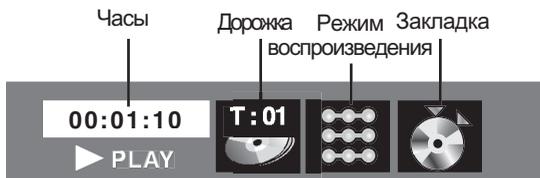


Символ обозначает, что на данном этапе, выбранная функция или нажатая кнопка недоступны.

Меню Info (DVD)

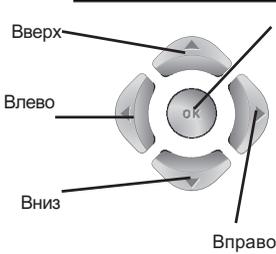


Меню Info (аудио CD)



Меню Info (VCD и SVCD)





Чтобы включить меню **Info**, во время воспроизведения диска нужно нажать кнопку **INFO** на пульте дистанционного управления.

С помощью кнопок **◀** и **▶** на пульте дистанционного управления, вы сможете произвести выбор иконки. Потом, пользуясь кнопками **▲** и **▼**, выберите опции и утвердите их, нажимая кнопку **OK**.

RU

01:49:37

Иконка часов

Прямой доступ (DVD)

Чтобы точно выбрать на диске элемент, который не является началом заголовка или раздела, нажмите кнопку **INFO**, а затем, с помощью кнопок **◀** и **▶** пометьте иконку часов. Затем введите время, используя для этого номерные клавиши (формат времени: чч:мм:сс).

Заголовок / Раздел (DVD) / дорожка (аудио CD и VCD)



Иконки заголовка / дорожки и раздела

Чтобы получить непосредственный доступ к выбранному заголовку или разделу (DVD) и дорожке (аудио CD и VCD), нажмите кнопку **INFO**, а затем, с помощью кнопок **◀** и **▶** выберите одну из иконок на рисунке. Далее выберите номер с помощью кнопок **▲** и **▼** или введите его непосредственно, используя для этого номерные клавиши.

Внимание: Многие диски имеют лишь один заголовок.



Иконка титров

Титры (DVD)

В заводских установках титры выключены. Чтобы их включить, нужно поступить следующим образом:

1. Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **INFO** и с помощью кнопок **◀** и **▶** пометьте информационное окно титров, или на пульте дистанционного управления нажмите кнопку **☰**, благодаря чему немедленно откроется информационное окно титров.
2. С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите язык титров.
3. Чтобы выключить функции титров, пометьте позицию **Off**.

Внимание: Смена языка в меню Info касается лишь воспроизводимого в настоящее время диска. После изъятия диска и выключения проигрывателя, следующий раз титры будут появляться на языке, указанном в меню Languages (Языки) (см. стр. 31).



Иконка аудио

Аудио (DVD и VCD)

Некоторые диски имеют несколько аудиодорожек, для разных языков или разных звуковых форматов.

Чтобы поменять язык или звуковой формат во время воспроизведения:

1. Нажмите кнопку **INFO**, затем, с помощью кнопок **<** и **>** пометьте иконку аудио или нажмите кнопку **⌂** на пульте дистанционного управления.
2. Выберите язык и звуковой формат, используя для этого кнопки **▲** и **▼**.

Внимание: Данная опция доступна лишь тогда, когда на диске записаны диалоги на разных языках или разные звуковые форматы.

Смена языка диалогов в меню Info касается лишь воспроизводимого в настоящее время диска. После изъятия диска и выключения проигрывателя, на следующий раз язык диалогов будет таким, как это установлено в меню Languages (Языки) (см. стр. 31).

Режим воспроизведения (все диски)

Внимание: Режимы воспроизведения mp3 и WMA представлены на странице 24.

1. Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **INFO**, а затем пометьте **Play mode**, используя для этого кнопки **<** и **>** или нажмите кнопку **PLAY MODE** на пульте дистанционного управления. С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите опцию и нажмите **ok**. Режимы воспроизведения DVD: standard (стандарт), program (программа), title repeat (повтор заголовка), chapter repeat (повтор раздела), A-B repeat (повтор A-B).

Внимание:

Режим воспроизведения „Program“ доступен лишь в случае если был создан список запрограммированных позиций (см. стр. 27).

Режим Repeat доступен лишь для дисков, показывающих время воспроизведения.

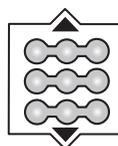
Чтобы повторить фрагмент между точками A и B, следует выбрать режим A-B repeat, а затем, поступать в соответствии с инструкциями. Если во время перемотки вперед или назад проигрыватель достигнет точки B, он продолжит воспроизведение с нормальной скоростью, начиная с точки A. Если во время быстрого поиска будет найдена точка A, устройство начинает воспроизведение с нормальной скоростью, начиная с точки A.

- Режимы воспроизведения VCD и SVCD: standard (стандарт), disc repeat (повтор диска), track repeat (повтор дорожки).
- Режимы воспроизведения аудио CD: standard (стандарт), program (программа), random (случайный выбор), disc repeat (повтор диска), track repeat (повтор дорожки), IntroScan.

Внимание: Режим IntroScan воспроизводит по 10 секунд каждой дорожки. После воспроизведения фрагментов всех дорожек, introScan выключается. Если Вы хотите продолжать воспроизведение проигрываемой в настоящее время дорожки, нажмите PLAY. Нажатие кнопки STOP завершает режим IntroScan.

3. Остановку воспроизведения с повтором, можно это осуществить двумя способами:
 - пометьте иконку режима воспроизведения и выберите опцию **Standard**, или
 - два раза нажмите кнопку **STOP**.

RU



Иконка режима воспроизведения



Иконка закладки

Закладка (DVD и аудио CD)

Проигрыватель может запомнить до 12 мест на диске, при условии, что диск постоянно находится в проигрывателе и устройство включено.

Настоящая функция доступна лишь для дисков, которые показывают время воспроизведения в меню **Info**.

1. Нажмите кнопку **Info**, пометьте иконку закладки, используя для этого кнопки **<** и **>**, а затем утвердите с помощью кнопки **ok**. Открывается очередное меню, изображающее шесть закладок. Чтобы посмотреть очередные закладки, нажмите кнопку **▼**.



Кнопка воспроизведения

Иконка «необозначенной» закладки

2. Чтобы создать закладку, с помощью кнопок **<**, **>**, **▲** и **▼** пометьте поле «необозначенной» закладки и нажмите **ok**.
3. Чтобы начать воспроизведение с места, обозначенного закладкой, пометьте иконку **▶** и нажмите **ok**.
4. Чтобы сбросить закладку, пометьте иконку **🗑️** и нажмите кнопку **ok**.



Иконка угла камеры

Угол камеры (DVD)

Некоторые диски содержат определенные фрагменты, записанные под разными углами установки камеры.

1. Желая изменить угол установки камеры, нажмите кнопку **INFO**, а затем, с помощью кнопок **<** и **>** пометьте иконку угла камеры или нажмите кнопку **📷** на пульте дистанционного управления.
2. Используя кнопки **▲** и **▼**, измените угол камеры или еще несколько раз нажмите кнопку **📷**.

Внимание:

Если диск записан лишь под одним углом камеры, данная функция недоступна. Лишь некоторые диски обладают активной данной функцией.



Иконка функции PBC

PBC – Функция управления воспроизведением (VCD)

Функция управления воспроизведением PBC предлагает фрагменты изображения или информацию, которые можно интерактивно активизировать с помощью меню. Ее можно также использовать для представления изображения с высоким разрешением, если такое имеется на диске.

Нажмите кнопку **INFO** и пометьте иконку **PBC**. Чтобы включить или выключить данную функцию, нажимайте кнопки **▲** и **▼**.

Файлы mp3, WMA и JPEG

 это формат компрессии музыкальных файлов. Он был разработан в сотрудничестве с фирмой **THOMSON**. Главным достоинством формата mp3 является то, что музыкальные дорожки, с качеством звука CD-дисков могут записываться в память персонального компьютера в виде файлов. WMA (Windows Media Audio) - очередной формат звуковых файлов, разработанный фирмой Microsoft.

JPEG это файлы, содержащие изображение. Следует помнить, что они должны обладать разрешением менее 5 мегапикселей.

Внимание: Время необходимое для вывода содержимого диска является разным, в зависимости от размера и количества файлов JPEG на диске. Если по истечении нескольких минут дисплей ничего не показывает, это может означать, что файлы слишком объемны. В данном случае нужно уменьшить разрешение файлов и записать их повторно на другом диске.

Просмотр содержимого файлов JPEG и прослушивание файлов mp3 и WMA

Перед введением диска в проигрыватель следует проверить, совместимы ли они.

1. Откройте латок диска, нажимая для этого кнопку **OPEN-CLOSE**.
2. Положите диск записанной стороной вверх.
3. Если в меню **PlayMode** опция **AutoPlay** активна (см. стр. 27), выводится содержимое диска, в противном случае, нужно нажать кнопку **PLAY**, чтобы просмотреть данное содержимое.

Внимание: Если диск содержит файлы WMA и mp3 или JPEG, открывается меню. Пометьте позицию WMA или mp3+JPEG с помощью кнопок ▲ и ▼ и нажмите ok.

4. С помощью кнопок ▲ и ▼ на пульте дистанционного управления, выберите каталог и нажмите **ok**. – появится список доступных файлов; можно также нажать кнопку **PLAY**, если Вы хотите начать воспроизведение всех файлов, находящихся на диске.
5. Выберите файл с помощью кнопок ◀, ▶, ▲ и ▼ и нажмите **PLAY**, чтобы начать воспроизведение.
 - файлы mp3 или WMA: устройство начинает воспроизведение помеченных файлов, а потом очередных из данного каталога и подкаталогов этого каталога. Затем устройство воспроизводит файлы из каталогов того же уровня, что выбранный изначально каталог.

Внимание: Во время воспроизведения можно перейти на следующую или предыдущую дорожку, используя для этого кнопки ◀ и ▶.

- Файлы JPEG: устройство открывает помеченный файл, а затем, очередные, находящиеся в данной каталоге. Затем оно открывает все файлы и подкаталоги, которые входят в состав одного и того же каталога.

Внимание: Во время воспроизведения файлов, изображение можно поворачивать на 90 градусов, используя для этого кнопку . Приближение изображения наступает после нажатия кнопки ZOOM, в свою очередь, с помощью кнопок ◀ и ▶ можно перейти к следующему или предыдущему кадру. Нажатие кнопки MENU прерывает воспроизведение файлов, а устройство открывает окно, представляющее содержимое диска.

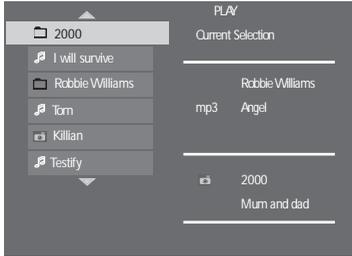
6. Во время воспроизведения можно нажать кнопку **INFO**, благодаря чему открывается меню **Info**.
 - файлы mp3 и WMA: несколько раз нажмите кнопки ▲ и ▼, чтобы выбрать режим воспроизведения (standard, program, random, track repeat, folder repeat, disc repeat), а затем нажмите кнопку **ok**.
 - файлы JPEG: С помощью кнопки ▼ определите скорость воспроизведения файлов.
7. После открытия всех файлов, устройство останавливает воспроизведение, а на экране вновь появляется содержимое диска.
8. Нажатие кнопки **STOP** заканчивает воспроизведение.

Одновременное воспроизведение файлов JPEG и mp3

Существует возможность просмотра файлов JPEG при одновременном прослушивании содержимого файлов mp3, записанных на диске. Однако, такое невозможно для одновременного воспроизведения файлов WMA и JPEG.

1. Введите в проигрыватель диск, содержащий два вида файлов.

Внимание: Если диск содержит файлы WMA и mp3 или JPEG, открывается меню. Пометьте позицию WMA или mp3+JPEG, используя для этого кнопку ▲ и ▼ и нажмите ok.



2. С помощью кнопок ◀, ▶, ▲ и ▼ выберите файл JPEG и нажмите **ok**. В поле под названием „Current selection” (Актуальный выбор) появится наименование каталога, в котором находится файл и наименование самого файла.
3. Затем обозначьте файл mp3, используя для этого кнопки ◀, ▶, ▲ и ▼ и утвердите выбор с помощью кнопки **ok**. В поле под названием „Current selection” (Актуальный выбор) появится наименование каталога, в котором находится файл и наименование самого файла.

Внимание: С помощью кнопки CLEAR можно отменить сделанный выбор.

4. Чтобы начать воспроизведение обоих файлов, нужно одновременно нажать кнопку **PLAY**.

Внимание: Можно также пометить каталог, содержащий файлы JPEG и mp3, используя для этого кнопки ◀, ▶, ▲ и ▼, а затем, нажать кнопку PLAY. В данном случае, устройство начнет одновременное воспроизведение музыкальных и графических файлов, начиная с первого файла каждого типа.

- Проигрыватель открывает помеченный файл JPEG, а затем очередные файлы данного каталога. Далее оно открывает все файлы, содержащиеся в подкаталогах этого каталога. Одновременно, проигрыватель начинает воспроизводить помеченные файлы mp3, а затем, очередные музыкальные файлы данного каталога и его подкаталогов. Потом устройство воспроизводит файлы mp3, содержащиеся на том же уровне, что изначально выбранный каталог.

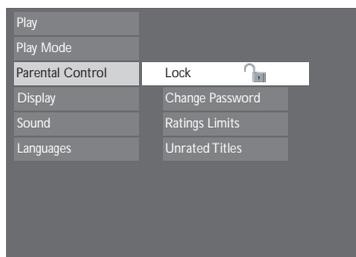
Внимание: Если музыкальные файлы закончатся до завершения воспроизведения файлов JPEG, проигрыватель начинает повторное воспроизведение файлов mp3, вплоть до завершения проигрывания графических файлов.

5. Во время воспроизведения обоих типов файлов, можно нажать кнопку **INFO**, благодаря чему откроется окно меню **Info**, в котором можно поменять скорость воспроизведения файлов JPEG.
6. Во время воспроизведения можно также использовать кнопку **ZOOM**, которая приближает изображение, а также переходить к следующему или предыдущему изображению, применяя для этого кнопки ◀◀ и ▶▶.

Меню

Меню воспроизведения

Главное меню проигрывателя открывается когда в лотке нет диска или когда воспроизведение диска было прервано путем нажатия кнопки **STOP**. Выбор опции меню производится с помощью кнопок **<**, **>**, **▲** и **▼**. Выбор утверждается с помощью кнопки **ok**.

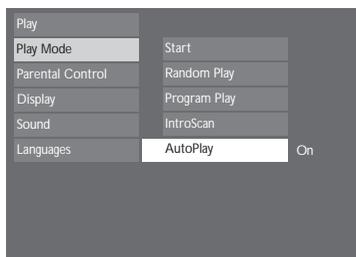


Пример подменю

Опция меню может обеспечивать доступ в подменю, включать или выключать функцию или же начать работу избранного элемента устройства.

Если с правой стороны опции меню появляется маленькая стрелка, это значит, что опция имеет подменю. Чтобы войти в это подменю, нужно пометить опцию и нажать **ok**.

Пример: Опция **Parental Control** имеет подменю, содержащее четыре опции, первой из которых является **Lock**, а последней **Unrated Titles**.



Другие опции меню (также обозначенные стрелками) могут использоваться исключительно для включения или выключения данной опции.

Пример: после того, как будет помечена опция **AutoPlay** в меню **Play mode**, любое очередное нажатие **ok** вызывает включение или выключение (**On** или **Off**) функции **AutoPlay**.



Опции меню (не обозначенные стрелками) могут также вызывать некоторые немедленные действия. Достаточно лишь пометить данную опцию и нажать **ok**.

Пример: выбор позиции **Resume Play** в главном меню, позволяет возобновить воспроизведение диска точно с места, в котором оно было прервано.

Меню Play Mode (Режим воспроизведения)

Play		
Play Mode	Start	
Parental Control	Random Play	
Display	Program Play	
Sound	IntroScan	
Languages	AutoPlay	On

1. Введите диск в устройство и нажмите кнопку **STOP**.
2. Пометьте опцию **Play Mode** и нажмите кнопку **ok**.

Внимание: Содержимое меню Play Mode различно в зависимости от типа диска.

3. С помощью кнопок **▲** и **▼** пометьте режим воспроизведения и утвердите выбор кнопкой **ok**.

Старт (все диски)

Чтобы начать обычное воспроизведение диска, нажмите **ok**, или **PLAY**.

Random Play (только аудио CD и mp3) – Случайное воспроизведение

Все дорожки диска можно прослушивать путем случайного выбора (установленного пользователем). Достаточно лишь выбрать из меню опцию **Random Play**. Нажмите кнопку **ok**, чтобы запустить воспроизведение в режиме Random.

Program Play (все диски кроме VCD, SVCD и JPEG) – Воспроизведение по программе

Благодаря данной опции можно определить последовательность воспроизведения дорожек. Списки произведений отличаются друг от друга в зависимости от видов дисков.

- 1a. DVD: С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите заголовок и нажмите кнопку **➤**, что позволит открыть список разделов и пометить раздел, используя для этого кнопки **▲** и **▼**.
- 1б. Аудио CD: выберите дорожку, используя для этого кнопки **▲** и **▼** или пометьте **All**, благодаря чему начнется воспроизведение всех дорожек.
- 1в. mp3 и WMA CD: пометьте каталог с помощью кнопок **▲** и **▼**, затем нажмите кнопку **➤**. Откроется список файлов, из которого применяя кнопки **▲** и **▼** можно будет выбрать файлы,.

Внимание: Когда файл mp3 или WMA остается помеченным более двух секунд, устройство начинает воспроизведение первых 10 секунд произведения.

2. Нажмите **ok**, и добавьте к списку заголовков, раздел (DVD), дорожку (аудио CD) или файл (mp3). Чтобы стереть со списка последний заголовок / раздел / дорожку / файл, нажмите кнопку **CLEAR**. Для включения воспроизведения списка, нажмите кнопку **PLAY**. Шаги 1 и 2 повторяйте до момента завершения программирования.

IntroScan (только Audio CD)

Данная опция воспроизводит первых 10 секунд каждой дорожки.

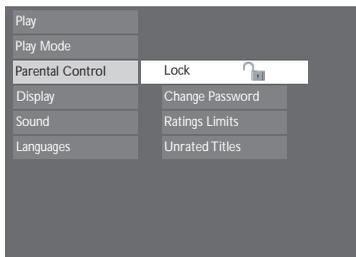
Чтобы включить опцию, нажмите кнопку **ok**, чтобы ее завершить – кнопку **STOP**, для продолжения воспроизведения выбранной дорожки – нажмите кнопку **PLAY**.

AutoPlay (все диски) – Автоматический старт

Данная опция включает автоматическое воспроизведение сразу после того, как диск окажется в латке проигрывателя. Кнопка **ok** включает и выключает данную функцию.

Меню

Меню Parental Control (Ограничение использования устройства)



Благодаря данному меню можно контролировать доступ к устройству, а также содержание воспроизводимых дисков. Меню имеет восемь уровней.

Пометьте опцию **Parental Control** в главном меню и нажмите кнопку **ok**. Открывается соответствующее меню.

RU

Lock (Блокировка)

1. Чтобы активизировать функцию блокировки (🔒) данного диска в зависимости от возраста пользователя, пометьте опцию **Lock**, используя для этого кнопки ▲ и ▼ и утвердите выбор с помощью кнопки **ok**.
2. Система попросит ввести новый пароль. С помощью номерных клавиш введите четыре цифры и нажмите **ok**. Система попросит подтвердить информацию; еще раз выполните действие.

Внимание: Введите пароль который Вам легко будет запомнить или запишите его.

3. Чтобы снять блокировку устройства (🔓), пометьте опцию **Parental Control**.
4. Введите пароль.
5. Пометьте функцию **Lock** и утвердите с помощью кнопки **ok**.

Change Password (Изменение пароля)

1. Чтобы изменить пароль, пометьте данную опцию и утвердите ее с помощью кнопки **ok**.
2. Введите четыре новые цифры пароля.

Ratings limits (Ограничение возраста пользователя)

Издатель диска несет ответственность за кодирование эпизодов, в зависимости от возраста зрителя. В Европе лишь немногие диски имеют закодированные фрагменты.

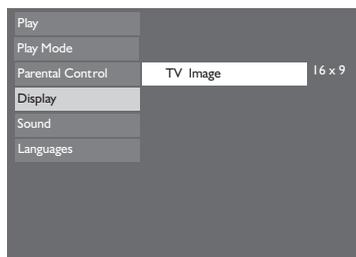
1. Выберите функцию **Ratings limits** и нажмите **ok**.
2. Выберите соответствующий уровень, пользуясь для этого кнопками ▲ и ▼ и утвердите, нажимая для этого **ok**.

Unrated titles

1. Чтобы предохранить выбранные заголовки паролем доступа, пометьте опцию **Unrated titles** и нажмите кнопку **ok**.
2. Выберите позицию **Password required** (Требуемый пароль), используя для этого кнопки ▲ и ▼, выбор утвердите кнопкой **ok**.

Внимание: Установленные ограничения будут действовать лишь тогда, когда затем заблокируем проигрыватель с помощью опции Lock (см. выше).

Menu Display (Изображение)



С помощью кнопок ▲ и ▼ пометьте опцию **Display** (Изображение) и нажмите кнопку **ok**.

Выберите опцию **TV Image** (Изображение ТВ), используя для этого кнопку **ok** или ►.

TV Image (Изображение ТВ)

В зависимости от формата DVD-диска, существует возможность выбора формата изображения, которое больше всего подходит формату Вашего телевизора.

1. Пользуясь кнопками ▲ и ▼ выберите соответственный формат:



4 x 3 Letterbox: лучше всего воспроизводит изображение, записанное в данном формате (т.е. с горизонтальными полосами внизу и вверху экрана) или в формате 16x9.



4 x 3 Standard: без искажений воспроизводит изображение 4x3.



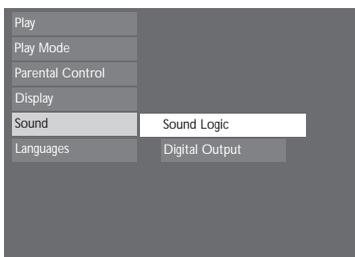
16 x 9 Widescreen: полностью воспроизводит фильмы в формате 16x9 на экране 16x9.

2. Нажмите кнопку **ok**.

RU

Меню

Menu Sound (Звук)



В меню **Sound** проигрыватель можно приспособить к взаимодействию с внешними устройствами и включить дополнительные функции.

1. Пометьте опцию **Sound** в главном меню, используя для этого кнопки **▲** и **▼** и нажмите кнопку **ok**.
2. Выберите нужную опцию, используя для этого кнопки **▲** и **▼** и нажмите **ok**.

RU

Sound Logic

Данная функция предназначена для управления уровнями звука с помощью его динамической компрессии. Она улучшает качество звуковой дорожки с низким уровнем громкости и приглушает самые громкие звуки.

Выберите опцию, применяя для этого клавиши **▲** и **▼**, а затем нажмите **ok**.

Внимание: Данная функция доступна исключительно для DVD-дисков, записанных в режиме Dolby Digital.

Digital Output (Цифровой выход)

В зависимости от усилителя или телевизора, к которому подключен проигрыватель, необходимым является произведение конфигурации цифрового аудио-выхода **DIGITAL AUDIO**. Если устройство подключено к гнезду DIGITAL AUDIO OUT и не работает в системе Dolby и DTS, не следует помечать Dolby Digital и DTS.

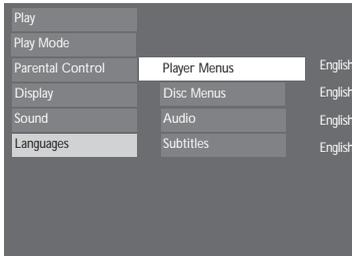
Пометьте одну (или две) опции (Dolby Digital или/и DTS) в зависимости от формата диска и типа звука, который Вы хотите получить, а затем нажмите **ok**.

Примечания:

 **DTS** это цифровая техника компрессии звука, разработанная Digital Theater Sound Systems для цифровых многоканальных звуковых сигналов. „DTS” и „DTS Digital Out” являются оговоренными товарными знаками фирмы Digital Theater Systems Inc.

 **Dolby** и символ двойного D () это оговоренные товарные знаки фирмы Dolby Laboratories Licencing Corporation. Dolby Digital представляет собой систему компрессии звука, разработанную Dolby Laboratories для многоканальных звуковых сигналов. Система Dolby Digital взаимодействует со многими разными конфигурациями звуковых систем, начиная с 2-канальных стереосистем и заканчивая цифровыми системами „surround” типа 5.1.

Меню Languages (Языки)



Благодаря этому меню существует возможность выбора языка, на котором будут выводиться сообщения меню проигрывателя, диалоги, титры и меню диска.

Если во время первой конфигурации устройства Вы выберете „English”, главное меню, все меню диска, диалоги, будут выводиться на данном языке (если этот язык доступен диску).

1. Пометьте опцию **Languages** в главном меню, используя для этого кнопки ▲ и ▼, а затем нажмите кнопку **ok**.
2. Выберите одну из доступных опций и утвердите выбор кнопкой **ok**.



Player Manus (Меню проигрывателя)

Чтобы изменить язык вывода меню проигрывателя, с помощью кнопок ▲ и ▼ выберите желаемый язык и нажмите кнопку **ok**.

Disc Menus (Меню диска)

Для изменения языка вывода меню диска, с помощью кнопок ▲ и ▼ выберите желаемый язык и нажмите кнопку **ok**.

Аудио

1. Чтобы поменять язык диалогов, выберите его с помощью кнопок ▲ и ▼ и утвердите кнопкой **ok**.
2. Чтобы изменить язык диалогов во время воспроизведения, нажмите кнопку на пульте дистанционного управления (см. стр. 22).

Subtitles (Титры)

1. Для изменения языка титров, используйте кнопки ▲ и ▼, выберите желаемый язык и утвердите выбор кнопкой **ok**.

Внимание: Если выбранный язык доступен, выбор производится автоматически в момент появления титров (см. стр. 21). В противном случае, титры выводятся на языке, записанном на диске.

2. Чтобы поменять язык титров во время воспроизведения диска, воспользуйтесь кнопкой на пульте дистанционного управления (см. стр. 21).

Дополнительная информация

Определение и устранение дефектов

Устройство не включается

- Проверьте подключение к источнику питания.
- Нажмите кнопку ... на пульте дистанционного управления или **ON/STANDBY** на передней панели устройства.

Устройство выключается автоматически

- Устройство выключается автоматически если оно без участия пользователя оставлено в режиме **STOP** более, чем на 30 минут. Повторно включите устройство.

Пульт дистанционного управления не работает или работает периодически

- Проверьте установлены ли батарейки или поменяйте их.
- Направьте пульт на устройство. На пути пучка инфракрасных лучей не должно быть препятствий, его нельзя прерывать.
- Проверьте, настроен ли пульт на обслуживание устройства, которым Вы пытаетесь управлять. Если Вы намерены управлять работой проигрывателя DVD, нажмите кнопку **DVD**, для управления видеомагнитофоном – кнопку **VCR**, а работой телевизора – кнопку **TV** (см. стр. 6 и 7).

Отсутствие изображения

- Проверьте, включен ли телевизор
- Проверьте подключения (см. стр. 4 и 5).
- Выберите вход **AV**, присвоенный телевизором проигрывателю.
- Видеомагнитофон – проверьте другую кассету. Если проблема исчезла, она могла быть вызвана состоянием кассеты.
- Видеомагнитофон – чтобы устранить помехи, проверьте корректировки отслеживания дорожки (tracking), пользуясь для этого кнопками **▲** и **▼**.

Проигрыватель DVD

Устройство не читает диска

Введите диск в лоток записанной стороной вверх.

- Проверьте, обслуживает ли устройство данный тип диска (см. стр. 36).
- Если Вы хотите запустить диск с файлами JPEG, удостоверьтесь, что их разрешение меньше 5 мегапикселей.
- Проверьте соответствует ли номер территории диска, номеру территории устройства (в данном случае это 2).
- Почистите диск (см. стр. 34).

Слабое качество изображения («снег», поперечные полосы)

- Проверьте подключения (см. стр. 4 и 5).

Отсутствие звука или очень плохое его качество

- Проверьте подключения (см. стр. 4 и 5).
- Необходимым может оказаться изменение установок опции **Digital Output** (Menu Sound страница 30). Если была избрана опция **DTS**, проверьте, подключен ли проигрыватель к декодеру DTS и записан ли он в данном формате. Если одно или оба требования не выполнены, звук не появится или его качество будет плохим.

Не выводятся титры

- Проверьте, доступны ли титры для воспроизводимого диска
- Прочтите главу на тему выведения титров (см. стр. 21).

Неправильный язык выведения меню диска

- Не был произведен выбор языка меню диска (см. стр. 31)
- Выбранный пользователем язык не доступен на диске (см. стр. 31).

Вы забыли пароль (Menu Parental Control)

- После открытия главного меню проигрывателя DVD, последовательно нажимайте кнопки 1, 2, а затем 3 на пульте дистанционного управления. Откроется окно, сообщающее о сбросе всех установок и восстановлении заводских настроек. Отменен также пароль и все выполненные пользователем установки. Теперь нужно выключить и повторно включить устройство. На экране появится меню, из которого следует выбрать язык меню проигрывателя (см. стр. 18). Выберите язык меню и нажмите кнопку **ok**. Затем произведите повторную конфигурацию устройства.

RU

Видеомагнитофон

Невозможно записать телевизионную передачу.

- Проверьте прием телевизором сигнала. Если телевизор не принимает сигнала с антенны, видеомагнитофон не в состоянии записать телепередачу.
- Проверьте подключения
- Проверьте установлены ли каналы также на видеомагнитофоне.
- Проверьте не сломана ли пластинка, защищающая диск от записи
- Проверьте качество принимаемого телевизором сигнала.

Кассета не вводится в видеомагнитофон

- Проверьте нет ли в видеомагнитофоне другой кассеты.
- Посмотрите, правильной ли стороной Вы вводите кассету в видеомагнитофон. Окошко должно быть сверху кассеты, а стрелка должна быть направлена в сторону видеомагнитофона.

Устройство не записывает сигнала NICAM

- Проверьте, помечена ли в меню **NICAM** функция **AUTO**.
- Проверьте выполнена ли записываемая нами передача в стерео формате.
- Проверьте в инструкции по эксплуатации телевизора, располагает ли приемник функцией **NICAM** стерео.

Нет звука Hi-Fi

- Проверьте в меню **Audio**, избрана ли опция **STEREO**.
- Проверьте в инструкции по эксплуатации телевизора, принимает ли он стерео сигнал.

Не работает функция AutoPlay

- Если пластинка, защищающая кассету от повторной записи не устранена, данная функция не будет работать.

Дополнительная информация

Меры предосторожности

Использование

- Если устройство некоторое время, напр. в дороге, находилось на холоде, с его подключением подождите около 2 часов.
- Отверстия в верхней и нижней части корпуса являются вентиляционными отверстиями и их нельзя закрывать.
- Во избежание возникновения повреждений, связанных с электрическим и электромагнитным перенапряжением, устройство рекомендуется выключать из сети во время бурь с атмосферными разрядами.
- Проигрыватель может работать без перерывов. Выключение и переключение в режим ожидания не отключает его полностью от источника питания. Чтобы устройство полностью отключить от источника питания, вилку питательного провода следует изъять из розетки.
- При появлении дыма или огня, немедленно отключите устройство от питательной сети.
- Не пытайтесь заглядывать вовнутрь корпуса через отверстие лотка для диска или через другие отверстия. Это угрожает поражением электротоком или воздействием лазерных лучей.
- Устройство предназначено исключительно для домашнего использования и его нельзя применять в коммерческих целях.
- Полное или частичное копирование записей, предусмотренных лицензией, без разрешения владельца данной лицензии является противозаконным. Копирование или переписывание музыкальных файлов для их коммерческого и другого подобного рода использования может быть противозаконной.

Чистка

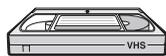
- Для чистки используйте мягкое, сухое и чистое полотенце. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия корпуса.
- Применение для очистки проигрывателя растворителей, абразивных материалов и препаратов на базе алкоголя, может вызвать его повреждение.
- Если вовнутрь корпуса устройства попадет инородное тело или жидкость, их немедленно следует удалить и сдать устройство на осмотр в авторизованную мастерскую.

Обращение с дисками

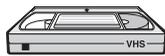
- Осторожно обращайтесь с дисками. Берите их пальцами за края и круглое, центральное отверстие.
- Диски вводите записанной стороной вверх (касается односторонних дисков)
- Правильно устанавливайте диск внутри лотка проигрывателя.
- При необходимости, для очистки дисков используйте мягкие полотенца. Всегда вытирайте их по направлению со середины к краям.
- После использования, диск кладите в коробку и храните в вертикальном положении.
- Никогда не закрывайте лотка с двумя дисками внутри или когда диск неправильно расположен в лотке.
- Не пользуйтесь треснутыми, кривыми и перекошенными дисками. Не пытайтесь чинить поврежденные экземпляры.
- Не пишите на дисках.
- Не переносите устройство во время воспроизведения диска.
- Не царапайте поверхностей дисков и не держите их в местах, подверженных прямому солнечному излучению, большой влаге или высокой температуре.
- Для очистки дисков нельзя применять препаратов в аэрозолях, бензина, антистатических жидкостей и других химических веществ. Во время чистки легкими движениями перемещайте мягкое полотенце (только с водой) по направлению со середины к краям диска. Не выполняйте круговых движений, так как это может привести к возникновению царапин, ухудшающих качество воспроизведения диска.

Видеокассеты

- Видеоленды чувствительны к условиям хранения. Их следует держать вдали от пыли, сильной влаги и высокой температуры. Не кладите лент поблизости устройств, создающих сильное электромагнитное излучение (напр. двигатели, электромагниты и т.п.). Качество видеокассет бывает очень разным и дело не только в качестве самой ленты, но также в механике кассеты. Кассета плохого качества может даже вызвать повреждение видеомагнитофона. Поэтому следует использовать кассеты, выпускаемые исключительно известными производителями.



↑ Кассета с
возможностью записи



↑ Кассета, защищенная от
записи



↑ Кассета с повторной
возможностью записи

- Чтобы не рисковать случайным произведением записи кассет, рекомендуем защищать их путем удаления защитных пластинок. Чтобы на защищенной от записи кассете вновь что-то записать, отверстие пластинки достаточно заклеить кусочком липкой ленты.

Гарантия

- Сведения о типе и серийном номере устройства, напечатаны в гарантийном талоне, который поставляется вместе с устройством. Сохраните гарантийный талон и чек покупки устройства. Данные документы необходимы на случай возникновения гарантийной рекламации.
- Все гарантийные ремонты должны осуществляться квалифицированным персоналом, представляющим нашу фирму. В другом случае, гарантийные права считаются недействительными.
- Нельзя самостоятельно открывать устройства, так как это опасно для пользователя и может вызвать повреждение проигрывателя. Фирма THOMSON не несет ответственности за ущерб, возникший в результате другого, чем указанное в настоящей инструкции использования изделия.

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ: НАСТОЯЩИМ ОТКАЗЫВАЕМСЯ ОТ ВСЕВОЗМОЖНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ НЕСООТВЕТСТВЕННО РЕКОМЕНДАЦИЯМ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, И В ЧАСТНОСТИ, ОБРАЗОМ, ВЫЗЫВАЮЩИМ НАРУШЕНИЕ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, АВТОРСКИХ ПРАВ И ДРУГИХ ПРАВИЛ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ.

Технические данные

Питание: AC 200-240V – 50Гц; Потребление мощности: 23Вт (3,2Вт в режиме ожидания); Условия эксплуатации: +5 до 35 градусов C; Окружающая влажность: 10% до 75% (без конденсации пара)

Видеомагнитофон

Макс. время записи: 4 часа (режим SP, кассета E240), 8 часов (режим LP, кассета E240);
Время перемотки назад: около 180 секунд (E180); Цветовые стандарты: PAL/SECAM/MESECAM, воспроизведение кассет в стандарте NTSC с телевизором PAL 50Гц;
Стандарты приемки: LL' / B / G / DKK'; Дорожка: Моно и Hi-Fi; Соотношение сигнал / шум Hi-Fi: свыше 70дБ (фильтр JIS A); Объем динамики Hi-Fi: свыше 85дБ (фильтр JIS a)

DVD

Соотношение сигнал / шум: 100дБ (A wtd).



Свяжитесь с фирмой THOMSON: 0845 601 3093
(в Великобритании Вы платите как за локальную связь)
www.thomson-europe.com

Дополнительная информация

Форматы дисков, обслуживаемые устройством

Несмотря на всевозможные усилия, направленные на то, чтобы проигрыватель мог работать с самым большим количеством форматов, невозможно гарантировать, что устройство будет воспроизводить диски, не соответствующие стандартам CD, VCD и SVCD. Для дисков, которые можно записывать, их соответствие проигрывателю зависит также от вида устройства, записывающего диски, его программного обеспечения и от самого диска.

DVD – Video

Цифровые видеодиски – диаметр 12см и 8см, записываются в один или два слоя. DVD-диски это оптические диски высокой упаковки. Записанные на них высокого качества звук и изображение обладают формой цифровых сигналов.



DVD-R, DVD-RW, DVD+RW

Большинство дисков это диски DVD-R (разовая запись), DVD-RW и DVD+RW (многократная запись). Все зависит от типа записывающего устройства и вида дисков. Записи на дисках DVD-R и DVD-RW должны быть выполнены в режиме Video DVD.



Запись с использованием дисков DVD+RW должна быть выполнена в соответствии со спецификацией предусмотренной для дисков DVD+RW, емкостью 4,7GB.

VCD – Компактные диски Video CD

CD-диски на которых можно записать до 74 минут видеосигнала VHS, оснащенного функциями стоп кадра, звуковой дорожки и интерактивного меню.



SVCD – Компактные диски Super Video CD

Большинство дисков SVCD соответствует стандарту IEC62/07. Диски SVCD можно использовать для записи до 70 минут цифрового качества изображения и звука, в соответствии со стандартом MPEG-2 для видеосигнала и MPEG-1 для звукового сигнала.

Audio CD

Музыкальные CD-диски (8см и 12см)



CD-R, CD-RW

Большинство дисков это диски CD-R (разовая запись) и CD-RW (многократная запись).

Данное устройство воспроизводит большинство дисков CD-R. Диски CD-R, записанные во время многих сессий звукозаписи тоже могут воспроизводиться, при условии, что сессия закончилась до начала воспроизведения диска (в зависимости от записывающей программы). Однако, в зависимости от записывающего устройства, компьютера или диска, может оказаться, что не все диски будут читаться. Во время воспроизведения дисков данного формата, устройство в течение около 20 секунд пытается читать диск. Если по истечении данного времени устройство не может прочитать диск, его следует изъять и ввести еще раз.

Независимо от емкости диска CD-R, его нельзя записывать до самого конца. Лучше использовать диски CD-R, чем диски CD-RW, так как в некоторых случаях, воспроизведение последних может оказаться сложным. Для записи дисков следует использовать исключительно проверенное программное обеспечение. Перед тем, как записать диск CD-R, нужно закрыть все приложения компьютера PC.



Файлы mp3

Диски CD-R и CD-RW, содержащие музыкальные файлы в формате mp3. Для дисков CD-R с файлами mp3 следует выполнять все вышеуказанные рекомендации и дополнительно, соблюдать нижеуказанные указания:



Файлы mp3 должны соответствовать стандарту ISO9660 или JOLIET. Файлы mp3 ISO9660 и JOLIET соответствуют Microsoft DOS и Windows, а также AppleMac. Данные два формата применяются чаще всего. Наименования файлов mp3 не должны превышать 12 знаков и должны заканчиваться расширением „mp3“. Формат наименования файла: наименование.mp3. Наименование должно содержаться в восьми знаках без пробела. Избегайте специальных знаков, как например: (, . / \ = +). Во время записи файлов mp3, используйте скорость декомпрессии, составляющую, как минимум 28kB/s. Качество звука файлов mp3, главным образом зависит от скорости избранной компрессии / декомпрессии. Получение качества звука, сравнимого с качеством музыки на CD-диске требует использования скорости испытания- аналоговый / цифровой сигнал, то есть, как минимум 128 kB/s и до 160kB/s. Выбор еще большей скорости, напр. 192kB/s, как правило не вызывает улучшения звука. В свою очередь, файлы записываемые со скоростью ниже 128kB/s будут воспроизводиться неправильно. Не копируйте файлы, защищенных от такого рода действий.

Важно: Вышеуказанная информация не является гарантией того, что устройство будет воспроизводить файлы mp3 и гарантией качества звука. Следует отдавать себе отчет в том, что некоторые технологии и методы записи файлов mp3 на дисках CD-R, не позволяют надлежащим образом воспроизводить их с помощью Вашего проигрывателя (т.е. они обладают низким качеством записанного звука, а порой, совсем не читаются).

Файлы JPEG

Диски CD-R и CD-RW, содержащие файлы JPEG. Некоторые файлы JPEG, и особенно прогрессивные JPEG не могут воспроизводиться с помощью данного устройства.



Файлы WMA

Диски CD-R, содержащие файлы WMA